**CORRECCIONES**

**Primer borrador**

**SANTA FURIA** (cuentos de Juanjo Conti)

Uso de la raya (para implementar en los diálogos)

Incluir la raya de diálogo en todos los cuentos, excepto en “Bermellón” porque aquí se trata de una técnica denominada *monólogo interior*. A continuación, se enumeran los usos de la raya en los diálogos y las normas a tener en cuenta:

1) La raya se emplea en los diálogos para señalar el cambio de interlocutor. En este caso, la raya precede cada una de las intervenciones de los personajes, sin que sea necesario mencionar su nombre. Entre la raya y el comienzo de cada parlamento, no debe dejarse espacio. Ejemplo:

─¿A qué hora sale el tren?

─Dentro de tres horas.

(Como se ve, después de la raya, no existe ningún espacio entre ella y el signo de interrogación en la primera oración, ni entre ella y la preposición *dentro* en la segunda).

2) Si las palabras del personaje no continúan después del comentario del narrador, solo se escribe una raya delante del comentario, sin necesidad de cerrarlo con otra; si, en cambio, el comentario del narrador interrumpe la intervención del personaje y luego este continúa su parlamento, deben escribirse dos rayas, una de apertura y otra de cierre. Ejemplos:

─Despertémonos ─decía Oliveira alguna que otra vez.

(…)

─Está bien ─rezongaba Oliveira─. No me confundás con Rocamadour. (…)

(Ambas oraciones son tomadas de *Rayuela* de Julio Cortázar. Comentarios: 1) en la primera oración, se escribe la raya e inmediatamente después, sin espacio alguno, la palabra que continúa; cuando vuelve a hablar el narrador, se abre la raya y de igual forma, sin espacio, se escribe lo que dice; 2) en la segunda, el comentario del narrador se cierra con una raya y un punto y seguido, sin mediar espacios entre ellos, porque el personaje continúa hablando).

3) 1. El comentario del narrador puede estar introducido por un verbo de habla (como *decir*, *añadir*, *preguntar*, etc.) o por otro tipo de verbos. En el primer caso, su intervención se iniciará siempre con minúscula y si ella ha interrumpido el parlamento del personaje, el signo de puntuación que corresponda al enunciado interrumpido deberá colocarse después de la raya que cierra el inciso del narrador. Ejemplo:

─Sí ─contestó la mujer─, el vuelo está confirmado.

(No hay espacio entre la raya y la palabra que le sigue; sí entre la palabra y la raya que continúa, es decir, “raya + *sí* + espacio + raya + *contestó*… + raya + coma + espacio + *el vuelo* [palabras del personaje, según lo determinan los signos de puntuación]).

3) 2. Si el signo de puntuación que corresponde poner luego del comentario del narrador son los dos puntos, estos se escriben también después de la raya de cierre:

─Ayer fui a la casa de Andrés ─le comentó, y agregó─: Me divertí muchísimo.

(Como se observa, después de la coma que sigue al verbo *comentó*, hay un espacio para escribir lo que el narrador aún tiene para decir; cuando aparece la raya, no hay espacio entre ella y *agregó*, ni entre ella y los dos puntos; sí entre estos y lo que dice el personaje).

3) 3. Cuando la aclaración del narrador no está introducida por un verbo de habla, las palabras del personaje deben cerrarse con punto y el inciso del narrador debe iniciarse con mayúscula. Ejemplo:

─Me voy. ─El hombre se levantó indignado.

(Entre el punto y la segunda raya, hay un espacio. Esta segunda raya está “unida”, sin embargo, a el artículo *el*).

3) 4. Finalmente, si el discurso del personaje continúa luego de un comentario no introducido por un verbo de habla (como el caso anterior), se colocará punto tras la raya de cierre para marcar el final del inciso narrativo. Ejemplo:

─Me voy. ─El hombre se levantó indignado─. No me molesten. Conozco la salida.

(Después del adjetivo *indignado*, sin dejar espacio se escribe la raya y el punto. Luego sí se deja espacio y se continúa transcribiendo lo que dice el personaje).

NOTA II: la raya también es llamada *guion largo* o *guion mayor*. Para trazarla como corresponde, se puede presionar Ctrl + Alt + guion del teclado numérico, o bien ir a la ventana de “insertar” y buscarla en la sección de “símbolo”.

Bibliografía: **García** **Negroni**, María Marta. *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*, Santiago Arcos editor, Buenos Aires, 2010.

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Correcciones de la página 3

En las dos últimas oraciones, falta el punto final. Además, los sitios web deber escribirse al lado de los dos puntos.

Correcciones de la página 7

Buen comienzo (ya me encargaré de terminarlo). Pero, *prólogo* es una palabra esdrújula y por ende, lleva tilde en la *o*.

**EL DEPARTAMENTO**

Correcciones de la página 9

1) Párrafo 1

Línea 4: antes de *porque*, no se escribe coma (en este caso).

**SOBRE LA EXISTENCIA DE LOS FANTASMAS**

Título

Se sugiere uno más corto: “Sobre los fantasmas” o “Sobre fantasmas”.

Correcciones de la página 11

Líneas 1 y 2 (primera oración): se aconseja eliminarla. Le quita suspenso a la historia y no es relevante.

1) Primer párrafo

Línea 1: nombrar el número (escribir en letras: *quince*).

Línea 2: *salimos en* no es correcto. Este verbo no rige esta preposición. Tal vez quisiste decir: “…salí con dos amigos de mi pueblo”.

2) Segundo párrafo

Línea 1: el gerundio NO funciona como adjetivo (excepto en un par de locuciones). Por lo tanto, “sucucho de **la** calle Mazzini **cerca de** la ruta**,** conocido como…” Agregar también el artículo definido antes de *calle*  y la coma después de *ruta*.

Línea 4: el adverbio *adentro* es totalmente innecesario.

Línea 8: en lugar del pronombre posesivo, se escribe el artículo definido, que aquí forma una contracción con la preposición. Y después de la frase, se escribe coma: “… y **al** costado**, clavó**…”

Líneas 9 y 10: la siguiente frase no está bien formulada; esto queda claro si se quita lo del paréntesis: “… con el que tendría que ir completando a medida que tomaba”. Por ende, debe decirse: “… con el que (según parecía, así era el ritual) tendría que ir **completándolo** a medida que tomaba”.

Correcciones de la página 12

1) Tercer párrafo

Líneas 1, 2 y 3: esta primera oración no está bien formulada. Se sugiere: “Cuando ya había pasado una hora desde nuestra llegada y aún no había tomado dos dedos del brebaje, la puerta del boliche se abrió con fuerza por el viento”.

Línea 4: después de *cerrarla*, se escribe coma.

Línea 5: después de *pie*, se escribe coma para marcar énfasis y crear un minisuspenso.

Línea 6: el verbo correcto es *tendría* (“Tendría unos sesenta y cinco años…”).

Línea 7: el verbo *sé* lleva tilde (diacrítica, para diferenciarlo del pronombre). Después de este, se escribe coma.

Líneas 10 y11: el verbo *confirmar* no es pertinente aquí porque nadie habla y todos suponen. Por eso, se sugiere: “Algunos nos miramos**, cómplices, y nos dijimos que no era de por allí**”.

2) Cuarto párrafo

Línea 3: después de *atrás*, se escribe coma.

3) Quinto “párrafo” (parte del diálogo; intervención de Alemandri)

Línea 5: agregaría *una vez*: “… Una familia, que trabajaba en ese campo y vivía en la tapera, contó que**una vez,** tras oír los ruidos…”

Correcciones de la página 13

1) Oración siguiente a la intervención anterior (página 12)

No se escribe comas después de *ganas*. Y cuando habla el fantasma, dice “creer esos cuentos”. Aquí falta la preposición: “¿Cómo pueden creer **en** esos cuentos?”

2) Intervención del viejo (fantasma)

Línea 3: después de *inexistente*, no se escribe coma. Y eliminaría “con la mímica”: “… una mosca **inexistente para** restarle validez…”

Oración siguiente: después de *entonces*, se escribe coma.

3) Intervención de Alemandri

Línea 1: la conjunción *y* debe escribirse con minúscula.

Oración siguiente: sugeriría quitar *luego* y reemplazaría la palabra *pera* por *mentón*, ya que la acepción del primer término con el significado del segundo es la entrada 1 del Diccionario y es un regionalismo de Argentina y Uruguay.

Correcciones de la página 14

1) Nueva intervención de Alemandri (como respuesta a lo dicho por el fantasma)

Línea 4: después de *caminando*, se escribe coma. La expresión *nomás decir* no es considerada correcta. Se puede sustituir por *por supuesto*: “**Por supuesto,** dejaron la camioneta…”

**EL HOMBRE QUE SOÑO CON SU GATO**

Correcciones de la página 15

Línea 1: el verbo *sacar* rige la preposición *a* para su objeto directo cuando este es un ente animado: “… y sacó **a** su gato al **patio** **para** luego irse a dormir”. Y como se ve, después de *patio*, no se escribe coma.

Línea 3: reemplazar el pronombre posesivo (poco habitual en español, más frecuente en inglés) por el artículo definido: “… lloraba en **la** puerta...” Después de *puerta*, se prefiere punto y coma. Y después de *entrar*, no se escribe coma. Además, lo correcto sería “volver**se** a dormir” (también en líneas 10 y 13.

Reemplazar el pronombre posesivo por el artículo definido en las líneas 9 y 12. Eliminar la coma antes de *para* en las líneas 9 y 12.

**JOEL**

Correcciones de la página 17

1) Párrafo 1

Línea 3: el tiempo verbal no es apropiado: “… por los que **se deslizan** sus piernas flaquitas”. La primera oración del segundo párrafo debe seguir a esta. Vale decir, se deben unir por su temática el párrafo 1 y 2. Quitaría *por mi parte* y agregaría la conjunción *y*: “**Y** yo tengo…”

Línea 10 (segundo párrafo): la expresión *ojo por ojo* debe escribirse entre comillas.

2) Párrafo 3

La única oración que constituye este párrafo debe unirse al siguiente.

3) Intervención de Joel

Agregar la raya de diálogo. Y usaría el español rioplatense: “Me **manchás** y te pego una piña”.

Correcciones de la página 18

1) Segundo párrafo

Línea 1: escribiría la onomatopeya entre signos de exclamación.

Línea 2: después de *llorar*, se escribe coma.

Línea 3: no se puede repetir el objeto directo: “Los otros chicos **empiezan a empujar a Joel**…”

Línea 4: *testigo de Jehová* e escribe entre comillas porque es la frase que los chicos gritan.

Línea 5: después de *religión*, no se escribe coma.

**NARANJAS PARA DON BORDESIO**

Título

*Don* es una forma de tratamiento u debe escribirse con inicial mayúscula: *Don Bordesio*. (Ver también línea 3, primer párrafo; línea 3, párrafo 4, ambos en página 19; línea 1, párrafo 2 y línea 3, párrafo 3, ambos en página 21.

Recordar agregar la raya de diálogo en las intervenciones de los personajes.

Correcciones de la página 19

1) Segundo párrafo

Línea 1: el número se nombra: *catorce años*.

2) Párrafo 4 (sin contar la intervención de Doña Magdalena)

Línea 3: después de *Bordesio*, se escribe coma.

Línea 7: la palabra *jazz* es considerada por la RAE palabra extranjera. Por lo tanto, debe escribirse en cursiva y con inicial minúscula.

Correcciones de la página 20

1) Segundo párrafo

Línea 2: después de *amarillo*, no se escribe coma.

Línea 4: después de *foto*, se escribe coma.

2) Intervenciones de Florencia

No se escriben en cursiva y sí con raya de diálogo.

Correcciones de la página 21

1) Segundo párrafo

Línea 2: después de *canto*, quitar el punto y seguido: “… de aquel canto **sin dejar de hacerle caballito**”.

**BARBA**

Correcciones de la página 23

1) Segundo párrafo

Línea 9 (última): nombrar el número: *diez años*.

**SANTA FURIA**

Correcciones de la página 25

1) Primer párrafo

Línea 7: el participio necesita un complemento. Se sugiere: “… tenemos los días de la semana **divididos entre los dos para hacer esta tarea**”.

Línea 10: después de *tranquila*, se escribe coma.

Línea 11: después de *hora*, se escribe coma.

Línea 17: después de *inconsciente*, no se escribe coma.

Correcciones de la página 26

1) Primer párrafo

Línea 2: después de *casa*, se escribe coma.

2) Segundo párrafo

Línea 1: después de *piso* y *computadora*, no se escribe coma.

Línea 2: abrir comillas cuando empiezan a mencionarse los titulares y cerrarlas al final de la oración del último. (Quedaría fuera de las comillas o en letras redondas la siguiente frase: “… informaron hoy fuentes policiales”). Otra opción: usar cursivas. Escribir en letras el número.

Línea 6: quitar la preposición: “… matado **el gato de una vecina**”.

Líneas 9 y 10: cambiar el orden: “**En el barrio de Guadalupe,** una estudiante encontró un ladrón **debajo de** **la** cama y lo echó a raquetazos…” (Ver también el locativo y el uso del artículo definido en lugar del posesivo con el sustantivo *cama*).

Línea 12: escribir el número en letras.

Correcciones de la página 27

1) Primer párrafo

Línea 4: después de *ayer*, se escribe coma.

Línea 5: el número *siete* no se escribe en letras (*piso 7*). La frase “como era boliviano” se escribe entre comas: “Me dijeron que**,** como era boliviano**,**  nadie reclamó…”

El siguiente párrafo debe estar unido a este.

2) Tercer párrafo (que luego será el segundo)

Línea 2: después de la conjunción *y*, se escribe coma: “Miro y, sentado en el tapial**,**…” No es correcto la expresión “como cruzando”. Se sugiere: “…tapia, **intentando cruzar** de nuestro patio al del vecino,…”

Línea 5: después de *ojos*, se escribe coma.

Línea 11: después de “todo bien” (en comillas también en el texto), se abre comillas que se cierran solo después de gracias porque son las palabras que el personaje (un único personaje) le diría al ladrón.

Correcciones de la página 28

1) Primer párrafo

Línea 1: después de *hermanos*, se escribe coma.

2) Intervención de un agente de policía

El insulto *hijo de puta* debería escribirse por separado, excepto que la intención sea reproducir el modo en que habla el agente. Si es así, se escribiría en cursiva. El segundo verbo *salí* lleva tilde en la *i*.

3) Segundo párrafo después de la intervención del ladrón

Línea 2: después de *cae*, se escribe coma: “Cae**,** pesado coma una bolsa de basura”.

Correcciones de la página 29

1) Intervención del agente

Ver comentario 2 de la página 28.

2) Oración siguiente a la afirmación del ladrón

La frase *tunda de golpe* es redundante porque *tunda* significa es un castigo con golpes, palos o azotes. Por lo tanto, se sugiere: “…el policía renueva **la tunda** / **los golpes**” (uno u otro).

3) Segundo párrafo después de la súplica del ladrón

Línea 3: corregir la preposición: “… **de** bienvenida**,** le asesta otros puntapiés”. (Cf. “le asesta otros puntapiés de bienvenida”). Después de *bienvenida*, se escribe coma.

4) Tercer párrafo

Línea 2: encerrar entre comas la frase *de fondo* o ubicarla al final (aunque creo que es mejor la primera opción).

Correcciones de la página 30

Línea 3: “… en **un** intento **de** volver a la vida…” Agregar el artículo indefinido y la preposición.

Línea 8: después de *entonces*, se escribe coma.

**COCCIÓN DE UN HUEVO**

Correcciones de la página 31

Línea 1: corregir la preposición, el tiempo verbal y el artículo: “Escapé una noche **del** manto sepulcral que **formaban** las nubes antes de que **la** tormenta se **desatara**”.

Línea 7: ¿”detrás del gallinero” (afuera, en la parte trasera del gallinero) o “en el fondo del gallinero” (dentro, pero apartado de las gallinas)? El gerundio está mal empleado aquí. Uno se sienta apoyando la cola, no la espalda. Por lo tanto, “Me senté **en el fondo** del gallinero **y apoyé** la espalda contra una pared vieja y sucia…”

Línea 9: corregir el participio, ya que *ardido* significa “valiente, intrépido, denodado” o “irritado, enojado, ofendido”.

Línea 11: después de *superior*, o se escribe coma. Reemplazar el pronombre posesivo por el artículo definido: “… los dedos de **la**  mano izquierda y…”

Línea 12: después de *derecha*, se escribe coma.

Línea 13: después de *minutos*, no se escribe coma.

Línea 16: después de *calor*, no se escribe coma.

Línea 19: *pie* es un monosílabo y por lo tanto, no lleva tilde. El adverbio *solo* ya no lleva tilde.

Línea 20: dejarla como un párrafo aparte para que surta el efecto que tiene que surtir (expresar la incivilización completa, la bestialidad suprema, asco y estupor). Pero corregir la repetición del objeto directo así: “Me comí el siguiente huevo crudo” / “Me comí crudo el siguiente huevo”.

**BERMELLÓN**

Correcciones de la página 33

1) Primer párrafo

Línea 2: después de *luego*, se escribe coma.

Línea 10: *atelier* debe escribirse en cursiva por ser una palabra francesa.

2) Segundo párrafo

Línea 1: después de *trabajo*, se escribe coma.

Línea 2: corregir la preposición: “camastro **del** taller”.

Línea 3: el uso del gerundio es incorrecto. No se puede trabajar y dormir al mismo tiempo. Por lo tanto, “… trabajar durante la noche y **tomar** pequeñas siestas…”

Correcciones de la página 34

1) Primer párrafo

Línea 1: después de *mural*, se escribe coma.

Línea 3: corregir el orden y agregar las comas. “… que se puede completar**, a lo sumo, en** dos días”.

Línea 7: después de *pero*, se escribe coma.

2) Segundo párrafo

Líneas y 2: el nombre del mural se escribe en cursiva. Después de este, se escribe puto y coma. Corregir también el pronombre proclítico: “… se llama ***Revuelta*;** tal vez termine lamándo**lo** distinto”.

Línea 7: ¿qué significa “soy irrigado”?

Línea 10: después de *metáfora*, se escribe coma.

Correcciones de la página 35

Línea 2: después de *pinto*, se escribe coma.

Línea 7: *Orden* debe escribirse con mayúscula porque hacer alusión a las fuerzas del orden público (mayúscula diacrítica para diferenciarlo del sustantivo *orden*, que claramente, tiene otro significado).

Línea 17: después de *vez*, se escribe coma.

Línea 19: *atelier* debe escribirse en cursiva por ser una palabra francesa.

Línea 23: encerrar entre comas la frase *como siempre*.

**SE DESPERTÓ**

Correcciones de la página 37

Línea 37: cambar la preposición: “**Para** no despertarse,…”

**LA CONVENCIÓN**

Correcciones de la página 39

1) Primer párrafo

Línea 3: el nombre del hotel se escribe en cursiva.

2) Tercer párrafo

Línea 4: el nombre de la supuesta película o telenovela se escribe en cursiva. El párrafo que sigue debe unirse a este. Después de *total*, en la primera oración de lo que ahora es el cuarto párrafo, se escribe coma.

3) Cuarto párrafo

Línea 1: en lugar de *dividirse*, *dividir*.

Línea 3: no queda claro que quiere decir “muchas se encontraban cuando tenían que perderse”.

4) Quinto párrafo

Línea 1: diría “Cuando el maestro de ceremonia se **dispuso** a hablar…”

**ENCUENTRO DOMINICAL**

Correcciones de la página 41

1) Primer párrafo

Línea 6: después de *afónica*, se escribe coma.

2) Segundo párrafo

Líneas 1 y 2: encerrar entre comas la frase “luego de rebotar por los mosaicos”.

Línea 5: después de *como*, no se escribe coma y se encierra entre comillas “agradecele al señor”.

3) Tercer párrafo

Línea 1: después de *nada*, se escribe coma.

Línea 7: el diminutivo de *mano*, según la RAE, es *manit****o***.

Correcciones de la página 42

1) Primer párrafo

Línea 2: la palabra *azul* no lleva tilde.

2) Segundo párrafo

Línea 3: después de *pero*, se escribe coma.

Línea 10: después de *nuevamente*, se escribe coma y luego *cómplice* (con minúscula): “… y me miró **nuevamente, cómplice**”.

Línea 11: después de *altura*, se escribe coma.

Líneas 15 y 16: cambiaría el orden: “… coloqué **el capuchón** con delicadeza, intentando no hacer ruido, sobre uno de los libros abiertos”.

3) Tercer párrafo

Agregar las rayas de diálogo a lo que dice el sacerdote y luego hacerlo en el resto de las intervenciones de los personajes.

4) Cuarto párrafo (intervención de una de los personajes)

Línea 4: escribir “… me estrujó con **las** dos manos…”

Correcciones de la página 43

1) Primer párrafo

Línea 1: *dio* es un monosílabo y por lo tanto, no lleva tilde. Agregar una coma después de *sorprendida*.

Línea 3: cambiar el tiempo verbal: “… y se **limitó** a extenderme, rígida, **la** mano”. Y nuevamente, cambiar el posesivo por el artículo definido.

2) Segundo párrafo

Línea 1: después de *entonces*, se escribe coma.

3) Tercer párrafo

Línea 1: no es correcto decir “cinco años atrás”. Se debe decir “Vi una noche **hace** cinco años”.

Línea 3: después de *cierre*, se escribe coma.

Línea 5: escribir el número en letras.

**JAZMÍN Y VAINILLA**

Correcciones de la página 45

1) Tercer párrafo

Línea 1: después de *sueño* y *pantalla*, se escribe coma.

Línea 3: el verbo *acaricio* no lleva tilde porque está en primera persona del singular.

2) Sexto párrafo

Línea 1: después de *tanto* (*mientras tanto*) se escribe coma. El verbo es *abro*.

Línea 3: después de *chica*, se escribe coma.

3) Noveno párrafo (última oración de la página)

Línea 1: después de *entonces*, se escribe coma.

Correcciones de la página 46

1) Primer párrafo

Línea 1: el uso del gerundio es incorrecto porque no puede expresar posterioridad: primero, el gato salta y luego tumba el platito. Por lo tanto, “… y de ahí a la mesita de luz **y tumba** el platito…”

**DOS PALABRAS**

Correcciones de la página 47

Línea 3: no es “no escucho” porque eso significa que el personaje no le prestaba atención a su esposa y eso sí quería hacerlo. No oía por su sordera. “No **oigo** y me doy vuelta n la cama…” Lo mismo ocurre en la línea 11.

Línea 14: después de *adaptadores*, no se escribe coma.

Línea 17: después de *habitación*, no se escribe coma.